

# La Paracha de BECHALA'H

Dans la paracha de cette semaine, il est écrit dans le chapitre 14 - verset 19 :

« וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיֶגּוּ אוֹתָם חַנִּים עַל הַיָּם »

« *Les Égyptiens les poursuivirent, et les atteignirent, campant près de la mer...* »

On connaît le principe disant que notre sainte Thora est avare de mots. Ainsi, selon ce fondement, on peut a priori se demander pour quelle raison la Torah a-t-elle écrit dans le verset précité le terme « חַנִּים » « campant » qui paraît en effet superflu dans la mesure où le verset aurait simplement pu dire : « *et les atteignirent, près de la mer* » (on aurait ainsi facilement compris que les Bné Israël s'étaient arrêtés là-bas → près de la mer).

De plus, pour quelle raison le mot « חַנִּים » est-il écrit « חסר » (C'est-à-dire manquant, sans la lettre « vav »).

D'autre part, la Torah aurait pu employer le terme « עומדים » ou « שורים » (Voir d'ailleurs le Targoum Onkelos qui traduit « חַנִּים » par « שרן ») plutôt que « חַנִּים » ?

Et le rav yaniv Cha'hor d'entrevoir à travers ce choix de la Torah d'avoir rajouté et utilisé ce terme (« חַנִּים » → « חסר »), une merveilleuse allusion :

En effet, les sages nous rapportent dans le midrash que les bné Israël se sentirent, avant d'obtenir les miracles de l'ouverture de la mer Rouge, littéralement pris au piège, encerclés de toute part par différents dangers :

- 1- ils étaient poursuivis par la puissante et redoutable armée de pharaon cherchant à les tuer.
- 2- la mer Rouge et le tumulte de ses vagues étaient face à eux et leur faisaient barrage.
- 3- A leur droite ainsi qu'à leur gauche, se trouvait un désert hostile chargé de bêtes malfaisantes telles que des serpents venimeux, des scorpions mortels, des chacals et bien d'autres créatures fort dangereuses.

C'est bien toutes ces terribles menaces qu'allusionne le terme חַנִּים que rajoute notre verset.

En effet, la lettre « ח » de « חַנִּים » allusionne le חיל (l'armée) de pharaon poursuivant les bné Israël.

La lettre « נ » allusionne les « נחשים » (Serpents et autres bêtes dangereuses)

La lettre « י » incarne le mot « ים » (la mer Rouge constituant un obstacle infranchissable)

Enfin, la lettre « מ » Et L'initiale du mot « מדבר » (« désert brûlant et hostile »).

Or, malgré tous ces dangers les bné Israël, furent sauvés miraculeusement en trouvant grâce aux yeux d'Hachem notre père (il est d'ailleurs intéressant de constater que le terme חַנִּים rappelle au niveau de sa racine le mot « חן » signifiant « grâce »).